



**REPUBLIKA HRVATSKA  
DRŽAVNA KOMISIJA ZA KONTROLU  
POSTUPAKA JAVNE NABAVE**

**KLASA: UP/II-034-02/24-01/565  
URBROJ: 354-02/12-24-11  
Zagreb, 12. prosinca 2024.**

Državna komisija za kontrolu postupaka javne nabave, OIB: 95857869241, u Vijeću sastavljenom od članova: Danijele Antolković, vršiteljice dužnosti zamjenice predsjednice te Karmele Dešković i Jasnice Lozo, članica, povodom žalbe žalitelja Koprodukt Trgovina d.o.o., Zagreb, OIB: 62537652275, na odluku o odabiru u otvorenom postupku javne nabave, broj objave: 2024/S F05-0000946, predmet nabave: spojni pribor za kabele (čahure i stopice), naručitelja HEP – Operator distribucijskog sustava d.o.o., Zagreb, OIB: 46830600751, na temelju članka 3. Zakona o Državnoj komisiji za kontrolu postupaka javne nabave (Narodne novine, broj 18/13, 127/13, 74/14, 98/19 i 41/21) te članka 398. i 425. Zakona o javnoj nabavi (Narodne novine, broj 120/16 i 114/22; dalje u tekstu: ZJN 2016) donosi

### **R J E Š E N J E**

1. Žalba žalitelja Koprodukt Trgovina d.o.o., Zagreb, odbija se kao neosnovana.
2. Zahtjev žalitelja Koprodukt Trgovina d.o.o., Zagreb, za naknadom troškova žalbenog postupka, odbija se.

### **O b r a z l o ž e n j e**

Naručitelj HEP – Operator distribucijskog sustava d.o.o., Zagreb, objavio je 16. travnja 2024. godine u Elektroničkom oglasniku javne nabave Republike Hrvatske (dalje u tekstu: EOJN RH) poziv na nadmetanje s dokumentacijom o nabavi, u otvorenom postupku javne nabave, broj objave: 2024/S F05-0000946, predmet nabave: spojni pribor za kabele (čahure i stopice). Kriterij odabira je ekonomski najpovoljnija ponuda s relativnim ponderima: cijena – 90% i jamstveni rok – 10%.

U predmetnom postupku javne nabave dostavljene su 2 (dvije) ponude, a naručitelj je obje ponude ocijenio valjanima te je dana 15. listopada 2024. godine donio Odluku o odabiru br. 4004-M-4/24, kojom je odabrao ponudu ponuditelja Industrooprema d.o.o., Sesvete. Odluka o odabiru objavljena je u EOJN RH dana 15. listopada 2024. godine.

Nezadovoljan predmetnom odlukom o odabiru urednu žalbu je dana 24. listopada 2024. godine izjavio ponuditelj Koprodukt Trgovina d.o.o., Zagreb.

Žalitelj u žalbi u bitnome osporava valjanost ponude odabranog ponuditelja, žalbenim zahtjevom predlaže poništenje odluke o odabiru i traži naknadu troškova žalbenog postupka u ukupnom iznosu od 1.320,00 eura.

Naručitelj i odabrani ponuditelj u odgovorima na žalbu u bitnome osporavaju žalbene navode žalitelja i predlažu odbiti žalbu kao neosnovanu.

U tijeku postupka pred ovim tijelom izveden je dokaz pregledom i analizom dostavljenog dokaznog materijala koji se sastoji od obavijesti o nadmetanju, dokumentacije o nabavi, ponude odabranog ponuditelja, zapisnika o pregledu i ocjeni ponuda, odluke o odabiru te ostalih dokaza.

Žalba je dopuštena, uredna, pravodobna i izjavljena od ovlaštene osobe.  
Žalba je neosnovana.

Žalitelj u žalbi navodi da je u tehničkoj specifikaciji dokumentacije o nabavi propisana dokumentacija kojom se dokazuje ispunjenje tehničkih zahtjeva, odnosno jednakovrijednost nuđenih proizvoda, na način da se pod pojmom „jednakovrijedan“ podrazumijeva da ponuđeni proizvod mora biti jednake ili bolje kvalitete te istih ili boljih karakteristika od proizvoda naznačenog u Troškovniku, kao i da ponuditelj mora dokazati jednakovrijednost ponuđenog proizvoda. U suprotnom će Korisnik smatrati da ponuđena roba nije sukladna traženoj, a ponudu ocijeniti nepravilnom. Jednakovrijednost se dokazuje dokumentacijom traženom u točki A.7.1 tehničke specifikacije, i to: 1. Prospektni materijali (katalozi, brošure, nacrti) koji sadrže tehnički opis tipova ponuđenih proizvoda prema troškovniku. Detalji u prospektnim materijalima moraju biti jasno čitljivi (razvidni). Zbog navedenog, preporuka je da se u prospektne materijale ne umeće vodeni žig (engl. watermark).

Žalitelj ukazuje da je odabrani ponuditelj u sklopu ažuriranih popratnih dokumentata dostavio nepotpune kataloge za nuđene stopice, budući da u priloženim katalogima nedostaje kolona koja označava masu stopica/čahura kg/100kom. Žalitelj u prilogu žalbe dostavlja izvod iz kataloga proizvođača Metal product d.o.o. Zagreb (tražen u tehničkoj specifikaciji) i proizvođača Marel d.o.o., Kruševac (ponuđen od strane odabranog ponuditelja) za sljedeće stavke iz troškovnika: - 58-64 Stopica kabelska aluminij-bakar, uzdužno vodonepropusna tip KSAB ili jednakovrijedan, ukazujući na različite težine stopica kod navedena dva proizvođača. Žalitelj zaključuje da je iz navedenog vidljivo da težine nuđenih stopica od strane odabranog ponuditelja znatno odstupaju od težina stopica kod proizvoda traženih troškovnikom i da kao takve ne zadovoljavaju uvjet jednakovrijednosti. Žalitelj smatra da je naručitelj napravio propust ne zatraživši dopunu kataloga kako bi utvrdio jednakovrijednost nuđenih proizvoda.

Naručitelj u odgovoru na žalbu u bitnome navodi, budući da pojedine stavke u troškovniku imaju oznaku određenog proizvođača i tipa jer se na taj način mogu najbolje opisati karakteristike proizvoda, da to ne znači da je potrebno nuditi isti proizvod. Navodi da je odabrani ponuditelj ponudio proizvod koji zadovoljava osnovni zahtjev jednakovrijednosti, tj. zadovoljava svoju funkciju na jednak način kao i proizvodi navedeni u troškovniku, a samim time za naručitelja nije postojala nejasnoća radi koje bi naručitelj trebao, kako žalitelj tvrdi, zatražiti pojašnjenje popratnih dokumenata. Naručitelj ističe da nije propisao točnu masu, niti zabranio određeni stupanj tolerancije te smatra da masa ne treba biti identična masi proizvoda proizvođača Metal-Produkt d.o.o., već da je bitno da je proizvod konstrukcijski i funkcionalno jednakovrijedan. Također, naručitelj ukazuje da je žalitelj dostavio katalog proizvođača Marel d.o.o. koji je javno dostupan na internetskim stranicama i koji je informativnog karaktera te podložan promjenama. Naručitelj smatra da žalitelj nije dokazao da proizvod odabranog ponuditelja nije jednakovrijedan traženom. Zaključuje da je odabrani ponuditelj dostavio prospektne materijale te potvrde o tipskim ispitivanjima iz kojih je vidljiv kompletan opis proizvoda te sukladnost proizvoda s traženim normama, stoga da proizvod zadovoljava propisane zahtjeve.

Odabrani ponuditelj u odgovoru na žalbu u bitnome navodi da je ponudio proizvod koji zadovoljava osnovni zahtjev jednakovrijednosti, tj. zadovoljava svoju funkciju na jednak način kao i jednakovrijedni proizvodi navedeni u troškovniku te ističe da naručitelj nije

propisao točnu masu, kao i da je ponuđeni proizvod konstrukcijski i funkcionalno jednakovrijedan. U prilogu odgovora na žalbu odabrani ponuditelj dostavlja dopis proizvođača Marel d.o.o., kao i dodatne kataloge navedenog proizvođača, ističući da žalitelj nije dokazao da proizvod odabranog ponuditelja nije jednakovrijedan.

Ocjenjujući osnovanost predmetnog žalbenog navoda utvrđeno je da je u dokumentu „Tehnička specifikacija za spojni pribor za kabele“, točkom A.9 - Jednakovrijednost, propisano: „Pojedine stavke u Troškovniku imaju oznake (nazive) određenog proizvođača i tipa (ili kataložnog broja), jer se na taj način najbolje mogu opisati tehničke karakteristike proizvoda. To, međutim, ne znači da se mora nuditi proizvod tog proizvođača, već se može nuditi proizvod bilo kojeg proizvođača koji je jednakovrijedan tehničkim karakteristikama proizvoda naznačenog u Troškovniku. Pod pojmom „jednakovrijedan“ podrazumijeva se da ponuđeni proizvod mora biti jednake ili bolje kvalitete te istih ili boljih karakteristika od proizvoda naznačenog u Troškovniku. Ponuditelj mora dokazati jednakovrijednost ponuđenog proizvoda. U suprotnom će Korisnik smatrati da ponuđena roba nije sukladna traženoj, a ponudu ocijeniti nepravilnom. Jednakovrijednost se dokazuje dokumentacijom traženom u točki A.7.1 ove tehničke specifikacije.“

Uvidom u točku A.7.1 tehničke specifikacije, utvrđeno je da je istom propisano: „A.7.1 - Dokumentacija kojom se dokazuje ispunjenje tehničkih zahtjeva. Dokumentacija kojom se dokazuje ispunjenje tehničkih zahtjeva je sljedeća: 1. Prospektni materijali (katalozi, brošure, nacrti) koji sadrže tehnički opis tipova ponuđenih proizvoda prema troškovniku. Detalji u prospektnim materijalima moraju biti jasno čitljivi (razvidni). Zbog navedenog, preporuka je da se u prospektne materijale ne umeće vodeni žig (engl. watermark); 2. Kompletni Izvještaji o tipskim ispitivanjima za spojni pribor za kabele (čahure i stopice) koja su provedena u skladu s relevantnim normama ili Potvrde o tipskim ispitivanjima ili Certifikati o ocjenjivanju sukladnosti. Detalji u predmetnim izvještajima ili potvrdama ili certifikatima moraju biti jasno čitljivi (razvidni). Zbog navedenog, preporuka je da se u predmetne izvještaje ili potvrde ili certifikate ne umeće vodeni žig (engl. watermark); 3. Fotodokumentacija (fotografije) uzoraka ponuđenih proizvoda prema troškovniku. Ukoliko se pojedine stavke troškovnika razlikuju samo po dimenzijama i sl., dovoljno je dostaviti prikaz samo jednog nuđenog oblika. Detalji u fotodokumentaciji moraju biti jasno čitljivi (razvidni). Zbog navedenog, preporuka je da se u fotodokumentaciji ne umeće vodeni žig (engl. watermark).

Uvidom u točku 5.2.2.3. dokumentacije o nabavi – Tehnička i stručna sposobnost, Uvjeti, utvrđeno je da su istom propisani Prospektni materijali (katalozi, brošure, nacrti) koji sadrže tehnički opis tipova ponuđenih proizvoda prema troškovniku. Također, propisana je fotodokumentacija (fotografije) uzoraka ponuđenih proizvoda prema troškovniku, uz napomenu da, ukoliko se pojedine stavke troškovnika razlikuju samo po dimenzijama i sl., dovoljno je dostaviti prikaz samo jednog nuđenog oblika.

Nadalje, uvidom u točku 5.2.3. dokumentacije o nabavi – Tehnička i stručna sposobnost – Potvrde službenih instituta za kontrolu kvalitete ili agencije priznate stručnosti, podtočku 5.2.3.3. - Uvjeti, utvrđeno je da su istom propisani kompletni izvještaji o tipskim ispitivanjima za spojni pribor za kabele (čahure i stopice) koja su provedena u skladu s relevantnim normama ili Potvrde o ispitivanjima ili Certifikati o ocjenjivanju sukladnosti.

Uvidom u troškovnik predmetne dokumentacije o nabavi, utvrđeno je da se isti sastoji od ukupno 73 stavke, u kojima su opisane tražene čahure i stopice te je u svakoj stavci naručitelj propisao da traži proizvod proizvođača Metal – Product ili jednakovrijedan.

Nadalje, utvrđeno je da se u stavkama koje žalitelj osporava, od 58. do 64., traže „stopice kabelaške, aluminij bakar, uzdužno vodonepropusne, šesterokutno prešanje“, koje

se međusobno razlikuju po zadanim parametrima vezanim uz presjek vodiča, tip i proizvođača, na način da je naručitelj za svaku stavku propisao različite tražene vrijednosti presjeka vodiča, a u odnosu na traženi tip proizvoda i proizvođača, propisao je KSAB, uz različite brojčane vrijednosti te proizvođača Metal-Product ili jednakovrijedan.

Uvidom u ponudu odabranog ponuditelja, utvrđeno je da je u troškovniku, u osporavanim stavkama 58. – 64. ponudio stopice proizvođača Marel d.o.o., oznaka tipa MBP, uz različite brojčane vrijednosti svakog pojedinog tipa.

Naručitelj je dana 24. svibnja 2024. godine zatražio od odabranog ponuditelja, sukladno članku 263. ZJN 2016, dostavu ažuriranih popratnih dokumenata – dokaze tehničke i stručne sposobnosti, među kojima uzorke, opise ili fotografije te potvrde službenih instituta za kontrolu kvalitete ili agencije priznate stručnosti.

Uvidom u dostavljene dokumente od strane odabranog ponuditelja u postupku ažuriranja, utvrđeno je da je dostavljena fotodokumentacija nuđenih proizvoda u kojoj su označeni, opisani i prikazani fotografijama proizvodi traženi troškovnikom. U odnosu na osporavane stavke od 58. do 64. troškovnika, u fotodokumentaciji je prikazana fotografija ispod koje je navedeno: „Stopica kabela, Al/Cu, vodonepropusna; Tip: MBP. Stavka u troškovniku: 58-64“. Nadalje, dostavljen je i katalog proizvođača Marel d.o.o., u kojem nema podataka o težini ponuđenih stopica. Također, dostavljena je i Potvrda o tipskom ispitivanju br. 25.13/23, za proizvod: „Al Cu kabela stopice uzdužno vodonepropusne, Tip: MBP 16-300mm<sup>2</sup>“.

Žalitelj je prilogu žalbe dostavio usporedne kataloge traženog proizvođača Metal Product d.o.o. i kataloga proizvođača ponuđenog od strane žalitelja - Marel d.o.o. Uvidom u iste utvrđeno je da je u katalogu proizvođača Marel d.o.o., dostavljenom od strane žalitelja, označena težina osporavanih proizvoda te je utvrđeno da se ista razlikuje u katalogima navedena dva proizvođača.

Odabrani ponuditelj je u privitku odgovora na žalbu dostavio dopis proizvođača Marel d.o.o., u kojem se u bitnom navodi da su katalogi na njihovoj internetskoj stanici informativnog karaktera te da proizvode i kataloge za svako tržište prilagođavaju zahtjevima tih tržišta. Također, proizvođač u spomenutom dopisu navodi da to što težine nisu prikazane u katalogu nikako ne znači da proizvodi nisu jednakovrijedni traženim. Uz spomenuti dopis proizvođača, odabrani ponuditelj dostavio je i kataloge u kojima je označio masu/težinu proizvoda.

Kako je prethodno navedeno, naručitelj je u Tehničkoj specifikaciji propisao da se pod pojmom „jednakovrijedan“ podrazumijeva da ponuđeni proizvod mora biti jednake ili bolje kvalitete te istih ili boljih karakteristika od proizvoda naznačenog u troškovniku, kao i da ponuditelj mora dokazati jednakovrijednost ponuđenog proizvoda. U konkretnom slučaju, odabrani ponuditelj je jednakovrijednost dokazivao, u skladu s točkom A.7.1 Tehničke specifikacije, fotodokumentacijom, katalogima i potvrdama o tipskom ispitivanju. Prema tvrdnjama žalitelja u žalbi, odabrani ponuditelj u konkretnom slučaju nije dokazao uvjet jednakovrijednosti, budući da ponuđeni proizvodi u stavkama od 58. do 64. troškovnika, odstupaju, u odnosu na težinu proizvoda, od traženih proizvoda proizvođača Metal Product d.o.o. Međutim, sama činjenica da u katalogu i fotodokumentaciji dostavljenoj od strane odabranog ponuditelja u postupku ažuriranja dokumenata nije označena težina proizvoda, ne znači da ponuđeni proizvodi nisu jednakovrijedni traženima. Naime, činjenica je da je katalog dokument informativnog karaktera, čiji sadržaj određuje sam proizvođač, ovisno o svrsi i namjeni izdavanja istog. U konkretnom slučaju, dokumentacijom o nabavi i Tehničkom specifikacijom nigdje nije propisano niti zahtijevano da nuđeni proizvod mora imati označenu težinu, niti je naručitelj težinu proizvoda propisao kao sastavni dio opisa

spornih proizvoda u stavkama od 58. do 64. troškovnika, odnosno nije težinu proizvoda odredio kao jedan od kriterija za ocjenu jednakovrijednosti. Stoga, činjenica da težina nije iskazana u katalogu odabranog ponuditelja, sama po sebi ne predstavlja dokaz da ponuđeni proizvod nije jednakovrijedan traženom.

Osim navedenog, iz dokaza dostavljenih od strane odabranog ponuditelja u žalbenom postupku – dopis proizvođača Marel d.o.o. i priloženih kataloga, razvidno je da je proizvođač u navedenim katalogima označio težinu proizvoda.

Nadalje, prema argumentaciji naručitelja iznesenoj u odgovoru na žalbu, a koju ovo tijelo prihvaća, proizlazi da ponuđeni proizvod zadovoljava svoju funkciju na jednak način kao i traženi proizvod, dakle neovisno o svojoj težini. Također, naručitelj je pojasnio da nije propisao točnu masu, smatrajući da masa ne treba biti identična masi proizvoda proizvođača Metal Product d.o.o., već da je bitno da je proizvod konstrukcijski i funkcionalno jednakovrijedan.

Slijedom navedenog, budući da masa proizvoda u konkretnom slučaju nije propisana kao zahtjev u spornim stavkama troškovnika, kao i da se jednakovrijednost ocjenjuje u odnosu na propisane zahtjeve iz stavke troškovnika, žalbeno tijelo predmetni žalbeni navod ocjenjuje neosnovanim.

Nadalje, žalitelj navodi da je odabrani ponuditelj također u sklopu dostave ažuriranih popratnih dokumenata dostavio Potvrde o tipskom ispitivanju, koje su na hrvatskom jeziku (nije ovjereni prijevod), a zaglavlje (memorandum) - naziv laboratorija je pogrešno napisan: „Neovisni laboratorij za električka ispitivanja“. Žalitelj ukazuje da je na jednom od izvornih dokumenata predanih za nadmetanje Elektrolike Gospić, razvidno da je potvrda izdana na srpskom jeziku a da je naziv laboratorija ispravno napisan: „Nezavisna laboratorija za elektrotehnička ispitivanja Marel“. Stoga se, prema žalitelju, nameće pitanje kako jedan laboratorij dio izvještaja (na izgled istih i potpisanih od istih osoba) piše na hrvatskom, a dio na srpskom jeziku i kako se može dogoditi da naziv svog laboratorija napišu pogrešno. Žalitelj smatra da je naručitelj napravio propust ne provjerivši vjerodostojnost priloženih potvrda, kao i točnost iskazanih podataka.

Naručitelj u odgovoru na žalbu u bitnome navodi da je Potvrda o tipskom ispitivanju br. 25. 1/23 na koju se žalitelj referencira izdana na hrvatskom jeziku i kao takva ne zahtijeva ovjeru prijevoda. Ime laboratorija nije napisano pogrešno kako tvrdi žalitelj, već je prevedeno na hrvatski jezik. Potvrda sadrži sve potrebne žigove (na kojima se vidi originalno ime laboratorija) i potpise te je kao takva pravovaljana. Naručitelj smatra da žalitelj nije dokazao da je navedena potvrda nevaljana.

Odabrani ponuditelj u odgovoru na žalbu u bitnome navodi da je dostavio Potvrdu o tipskom ispitivanju br. 25.1/23 na hrvatskom jeziku te da nije potrebno dostaviti ovjeru prijevoda. Potvrda sadrži sve bitne elemente odnosno potrebne žigove (originalno ime laboratorija, potpise) te je kao takva pravovaljana.

Ocjenjujući osnovanost predmetnog žalbenog navoda utvrđeno je da je u odabranoj ponudi dostavljena Potvrda o tipskom ispitivanju br. 25. 1/23, na hrvatskom jeziku, bez ovjere prijevoda, na kojoj je u zaglavlju navedeno: „Neovisni laboratorij za električka ispitivanja Marel“. Prema ocjeni žalbenog tijela, žalitelj nije u konkretnom slučaju dokazao nevaljanost ili nevjerodostojnost same Potvrde, stoga činjenica razlike u prijevodima naziva laboratorija u Potvrdi dostavljenoj u predmetnom postupku nabave, u odnosu na prijevod naziva laboratorija iz potvrde u drugim postupcima nabave, nije od utjecaja na valjanost odabrane ponude. Stoga je predmetni žalbeni navod ocijenjen neosnovanim

Postupajući po službenoj dužnosti temeljem članka 404. ZJN 2016, a u odnosu na osobito bitne povrede postupka javne nabave iz članka 404. stavka 2. toga Zakona, ovo državno tijelo nije utvrdilo postojanje osobito bitnih povreda.

Slijedom svega navedenog, temeljem članka 425. stavka 1. točke 3. ZJN 2016., žalba žalitelja odbijena je kao neosnovana te je odlučeno kao u točki 1. izreke ovoga rješenja.

Žalitelj je postavio zahtjev za naknadu troškova žalbenog postupka u ukupnom iznosu od 1.320,00 eura, specificirano na trošak naknade za pokretanje žalbenog postupka. Sukladno odredbi članka 431. stavka 4. ZJN 2016, u slučaju odbijanja žalbe žalitelj nema pravo na naknadu troškova žalbenog postupka. Slijedom navedenog, odlučeno je kao u točki 2. izreke ovog rješenja.

#### **UPUTA O PRAVNOM LIJEKU**

Protiv ovoga Rješenja nije dopuštena žalba, ali se može pokrenuti upravni spor pred Visokim upravnim sudom Republike Hrvatske u roku od 30 dana od isteka osmog dana od dana javne objave Rješenja na internetskim stranicama Državne komisije za kontrolu postupaka javne nabave. Tužba se predaje Visokom upravnom sudu Republike Hrvatske neposredno u pisanom obliku, usmeno na zapisnik ili se šalje poštom, odnosno dostavlja u elektroničkom obliku putem informacijskog sustava.

**v.d. ZAMJENICE PREDsjednice**

**Danijela Antolković**

